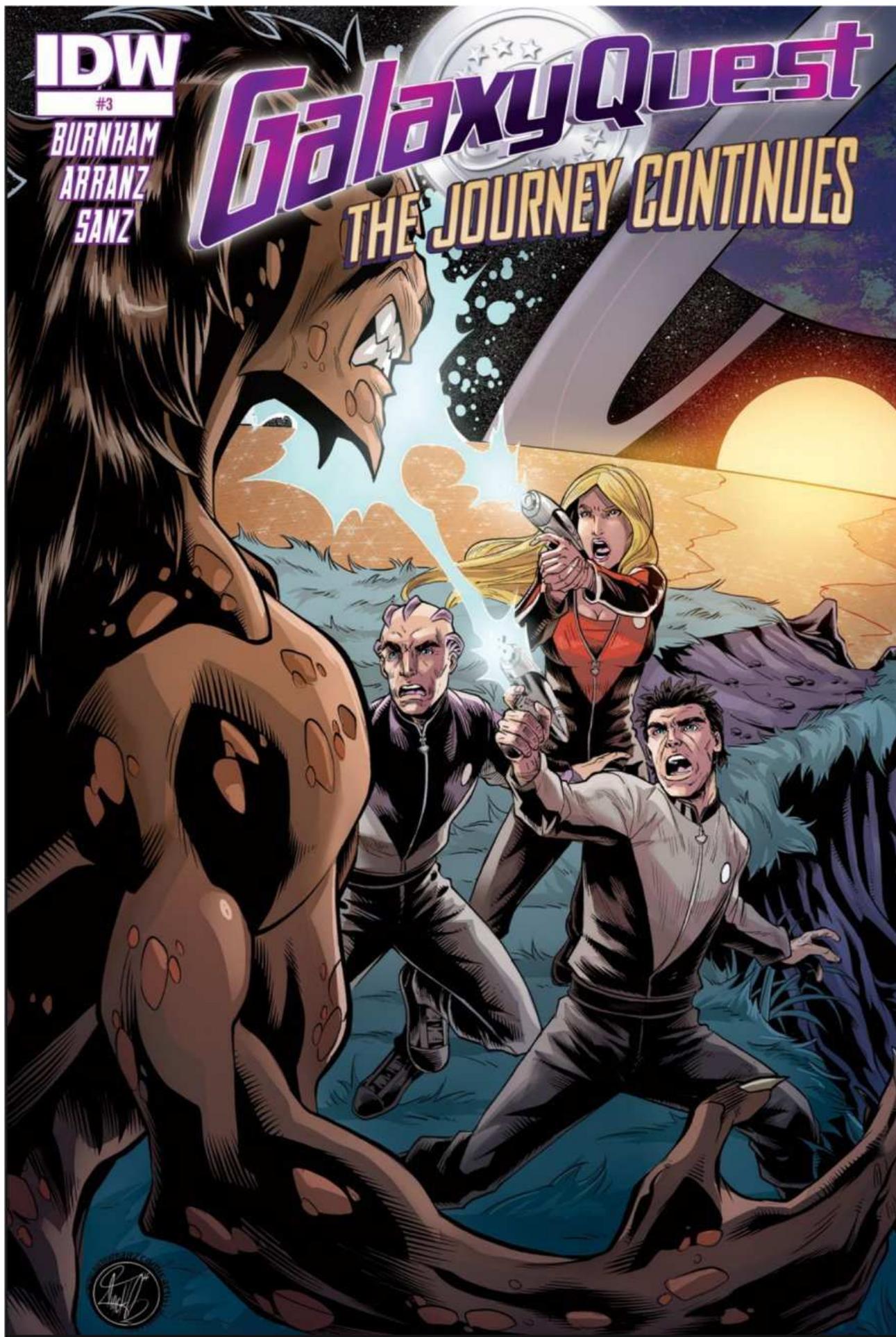


IDW
#3

BURNHAM
ARRANZ
SANZ

GalaxyQuest

THE JOURNEY CONTINUES



[Signature]

CE BOUTON ? C'EST CE BOUTON-LÀ ?

JE NE VOIS TOUJOURS PAS POURQUOI JE DOIS... QUOI !! CELA ENREGISTRE DÉJÀ ?

VOUS POURREZ L'ÉDITER PLUS TARD.

AH ! TRÈS BIEN. JOURNAL DU COMMANDANT... DATE STELLAIRE... JE N'ARRIVE JAMAIS À ME RAPPELER COMMENT ILS CALCULENT LA DATE. LE 23 JUILLET. NOUS SOMMES LE 23 JUILLET.



NOUS SOMMES ARRIVÉS SUR DRYTH, UNE PLANÈTE DÉSERTIQUE PLEINE DE LÉZARDS MÉTAMORPHES EN PROIE À UNE GUERRE CIVILE. APPAREMMENT, NOTRE UTILISATION DE L'OMÉGA-13 A MIS À MAL LE CAMP DES GENTILS.

NOUS SOMMES ICI POUR CORRIGER CELA.



NOTRE VAISSEAU EST CACHÉ DERRIÈRE L'UNE DES LUNES POUR ÉVITER D'ÊTRE REPÉRÉ. L'APPROCHE AVEC UNE NAVETTE EST EXCLUE POUR LA MÊME RAISON.

CELA NOUS LAISSE UNE SEULE OPTION... LA TÉLÉPORTATION. FIN DU JOURNAL.

CLICK



BREAK

BREAK

DAH !



ATTENTION, TOUT LE MONDE. EIH DÉSOLÉ POUR L'ALERTE ROUGE. LE BOUTON EST JUSTE À CÔTÉ DE L'INTERPHONE.

FRED, ON A BESOIN QUE TU NOUS REJOINES AU TÉLÉPORTEUR. JASON TERMINÉ.

SALLE DE
TÉLÉPORTATION 1

JASON, EUH,
ÉCOUTE... JE NE
SUIS PAS TRÈS À
L'AISE AVEC CELA.

AVEC QUOI... LE
TÉLÉPORTEUR ? IL M'A
SAUVÉ LA VIE AVEC CE
TRUC UNE FOIS.
POURQUOI
S'INQUIÈTER ?

C'ÉTAIT
JUSTE UNE
PERSONNE.

JE SAIS QUE
MATHAZAR A DIT QU'IL
MARCHE COMME L'ANCIEN,
MAIS JE N'AI FAIT TOURNÉ
QU'UNE SCÈNE AVEC LE
NOUVEAU MODÈLE, ET
SI QUELQUE CHOSE
ÉTAIT DIFFÉRENT ?

JE FAIS
TOUJOURS DES
CAUCHEMARS À
PROPOS DU LÉZARD
COCHON.

C'EST VRAI.
IL S'EN RÉVEILLE
LA NUIT.

JE N'AI PAS
LE TEMPS
POUR CELA,
FRED.

LES COMMANDES
SONT LES MÊMES.
ILS ONT SEULEMENT
CHANGÉ LE
DÉCOR.

ALORS NE T'INQUIÈTE
PAS... ENVOYEZ-NOUS
JUSTE LÀ-BAS POUR
QU'ON EN FINISSE
ET QU'ON RENTRE
CHEZ NOUS.

OK,
JASON.

BONNE
MERDE, LES
GARS.

TEK









DANS UN ÉPISODE DE LA SAISON 2, ROC AVAIT ÉTÉ ATOMISÉ LORS D'UNE TÉLÉPORTATION, MAIS COMME LES INFORMATIONS AVAIENT ÉTÉ STOCKÉES DANS LA MÉMOIRE TAMPON, ON N'A PU LE RÉCUPÉRER DANS L'ÉPISODE SUIVANT.

J'AI PENSÉ QUE LA CHOSE ÉTAIT POSSIBLE AUSSI SUR CELUI-CI.



QUE DIEU BÉNISSE LES THERMICIENS.

BON TRAVAIL, BRANDON.

EST-CE QUE JE PEUX VOUS REJOINDRE SUR LA PLANÈTE ?

EUH, TU ES... PAS MAINTENANT, IL Y A UNE TEMPÊTE SOLAIRE, C'EST TROP DANGEREUX.



NOUS DEVONS TROUVER UN ABRI. LE DÉSERT EST BEAUCOUP TROP CHAUD À CETTE HEURE DE LA JOURNÉE POUR FAIRE LE VOYAGE JUSQU'À KANWHEY.



C'EST VRAI QU'IL FAIT CHAUD, PIRE QUE DANS L'ARIZONA.

QUAND JE PENSE À ROC, 'COINÇÉ' SUR TERRE.







CET HUMAIN COMMENCE À ME TAPER SUR LES NERFS.

POURTANT, IL A RAISON. NOUS SOMMES CENSÉS NOUS FONDRE DANS LA MASSE.

DONC, IL SUFFIT DE LE SUPPORTER. LA MISSION SERA BIENTÔT TERMINÉE.



LES CHOSES QUE JE FAIS POUR DRYTH...

TOC TOC, LES AMIS.



QUOI ? !

OH ! LA SECRÉTAIRE DE LA CONVENTION. QU'EST-CE QUE VOUS VOULEZ ?

C'EST L'HEURE DE VOS SÉANCES DE DÉDICACES. VOS FANS SONT IMPATIENTS DE VOUS RENCONTRER...



S'ILS ATTENDENT D'ÊTRE SIGNÉS, ON VA LES SIGNER ! ALLONS-Y, PETITE FEMELLE !

MON DIEU, JE VOUS JURE QUE SI VOUS M'AIDEZ À TRAVERSER CETTE ÉPREUVE, JE FÉRAIS CE QUE VOULEZ...



DRYTH.

QUELQUES HEURES PLUS TARD...



ON EST ARRIVÉ ?

POUR LA DERNIÈRE FOIS, NON ! IL Y A ENCORE AU MOINS TRENTE BOUCLES AVANT QUE NOUS COMMENCIONS À VOIR LES FAUBOURGS DE LA VILLE.



POURQUOI NOS SOI-DISANT TRADUCTEURS UNIVERSELS NE PEUVENT-ILS JAMAIS TRADUIRE QUOI QUE CE SOIT QUI AIT UN RAPPORT AVEC LE TEMPS OU LA DISTANCE ?

MON DIEU, JE DÉTESTE LES CONVENTIONS.





GROOOONK!

VOUS ALLEZ LE METTRE EN COLÈRE !

PEW

PEW



IL AURAIT PU NE TUER QU'UN SEUL D'ENTRE NOUS ET PASSER À AUTRE CHOSE SI VOUS NE L'AVIEZ PAS ATTAQUÉ !

QU'EST-CE QUE J'ÉTAIS CENSÉ FAIRE D'AUTRE ?



RÉFLÉCHIR AVANT D'AGIR. LES DÉCISIONS QUE L'ON PREND ONT DES CONSÉQUENCES.

ET MAINTENANT, AU LIEU DE CONTINUER...



EH BIEN, C'EST UN BEAU SÂCHIS DANS LEQUEL TU NOUS AS MIS.



NE COMMENCE PAS, TOI AUSSI. J'ÉSSAYAIS DE NOUS SAUVER!



OH LIEN DE DISCUTER DANS LE VIDE, TUONS-LE.

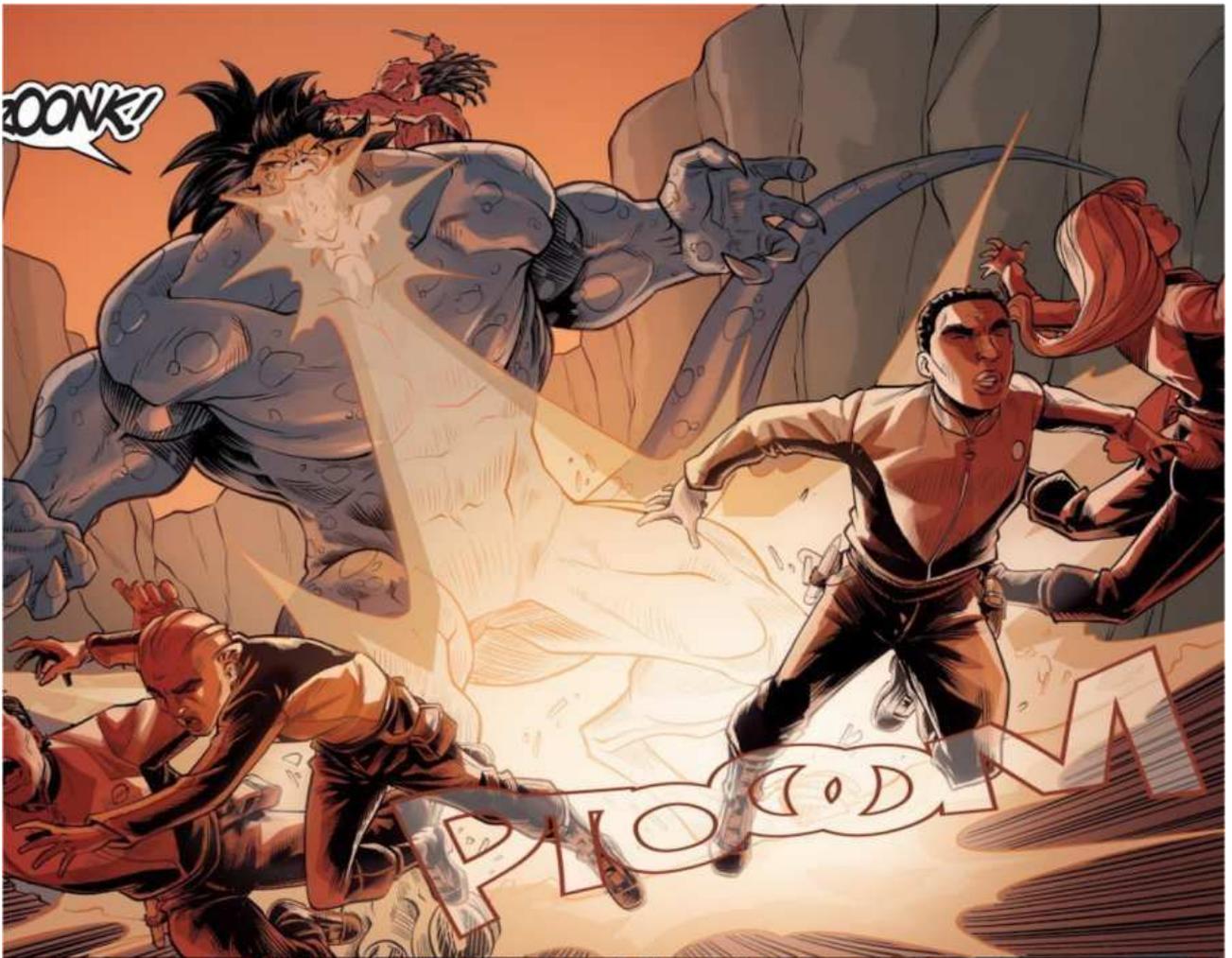
POUR CELA, IL FAUDRAIT QUE TU VISES MIEUX



COMME SI TU FAISAIS MIEUX ?

J'AI GRANDI DANS UN PAYS CIVILISÉ MOI, OÙ...

VOUS PENSEZ VRAIMENT QUE C'EST LE MOMENT ?



ZOONK!

VOILÀ !

GROOOONK!

IL EST MORT !

SHLUK



EST-CE QUE LE TRADUCTEUR FAIT ENCORE DES SIENNES, OU EST-CE QUE 'MORT' SIGNIFIE AUTRE CHOSE POUR VOUS ?

IL SAIT QUE LA FIN EST PROCHE. C'EST SON AGONIE.

JE N'AURAIS JAMAIS CRU ÊTRE CAPABLE DE FAIRE TOMBER UN ARBU. C'EST UN BON PRÉSAGE.

ON DIRAIT QUE CETTE CHOSE EST SUR LE POINT D'EXPLOSER.

OUAIS, C'EST LE CAS. EN FAIT, IL RESSEMBLE À...







"KOFF"
JE SUPPOSE...



...QUE C'EST CE
QUI ARRIVE QUAND
ON N'AMÈNE PAS
D'INTERMITTENT
AVEC NOUS

J'AI
TOUJOURS PENSÉ
QUE MA VIE ÉTAIT
CENSÉE DÉFILER
DEVANT MES
YEUX.

MAIS POUR L'INSTANT,
J'AI JUSTE ENVIE D'UN
TACOS DE CHEZ BOYLE
HEIGHTS... CELUI QUI
N'EST PLUS LÀ... POURQUOI
CET ENDRIT A FERMÉ,
AUSSI ?



IL A DES
HALLUCINATIONS.

C'EST LE
POISON QUI
ENVAHIT SON
SYSTÈME.

MAIS... IL A
JUSTE ÉTÉ
TOUCHÉ À
LA MAIN !
CELA N'A
PAS PU...

IL COMMENCE
À AVOIR DES
CONVULSIONS !



ATTENTION,
PROTECTOT !
VOUS ME
RECEVEZ ?

FRED ?!



JASON ?
VOUS AVEZ
DÉJÀ FINI ?

PAS VRAIMENT,
C'EST UN VRAI
BORDEL ICI. TOMMY...
TOMMY EST
BLESSÉ !



NOUS DEVONS LE RAMENER AU...



QU'EST-CE QUE ... ?



BRANDON ?!

QU'EST-CE QUE TU FAIS ICI ? QUI T'A ENVOYÉ ?

NE T'INQUIÈTE PAS, J'AI ENVOYÉ TOMMY DIRECTEMENT À L'INFIRMERIE. LE MODULE DE GUÉRISON DEVRAIT S'OCCUPER DE TOUT. ET...



...WOW, EST-CE QUE C'EST... UN LÉZARD GORILLE GÉANT ?

OUI, C'EST CELA. JE SUIS CONTENT QUE TU AIES AMENÉ TOMMY À L'INFIRMERIE...

...MAIS TU N'AS PAS RÉPONDU À MES QUESTIONS.



ET JE ME SUIS ENVOYÉ MOI-MÊME. J'AVAIS ENVIE D'ALLER SUR...

...UNE AUTRE PLANÈTE. C'EST TOUT CE J'AI TOUJOURS RÊVÉ, ENFIN AVEC LES FILLES



C'EST DANGEREUX, BRANDON. REGARDE CE QUI VIENT DE SE PASSER.

ET C'EST POUR CELA QUE VOUS AVEZ BESOIN DE MOI ! REGARDEZ... VOUS SAVEZ CE QUE C'EST ?

ON DIRAIT UN SCANNER.

C'EST CELA. ET CELA MARCHE, TOUT COMME LES PISTOLETS LASER, LES COMMUNICATEURS OU LE TÉLÉPORTEUR...



SI VOUS EN AVIEZ EU UN, VOUS AURIEZ PROBABLEMENT PU ÉVITER CETTE CHOSE LÀ-BAS.

ÉCOUTEZ, LES GARS, JE NE SUIS PAS SEULEMENT SCÉNARISTE, MAIS ÉGALEMENT SCIENTIFIQUE. LAISSEZ-MOI VOUS AIDER.



TU ES SURTOUT RESPONSABLE DE TOUT CE BORDEL, VOILÀ CE QUE TU ES.

JASON !



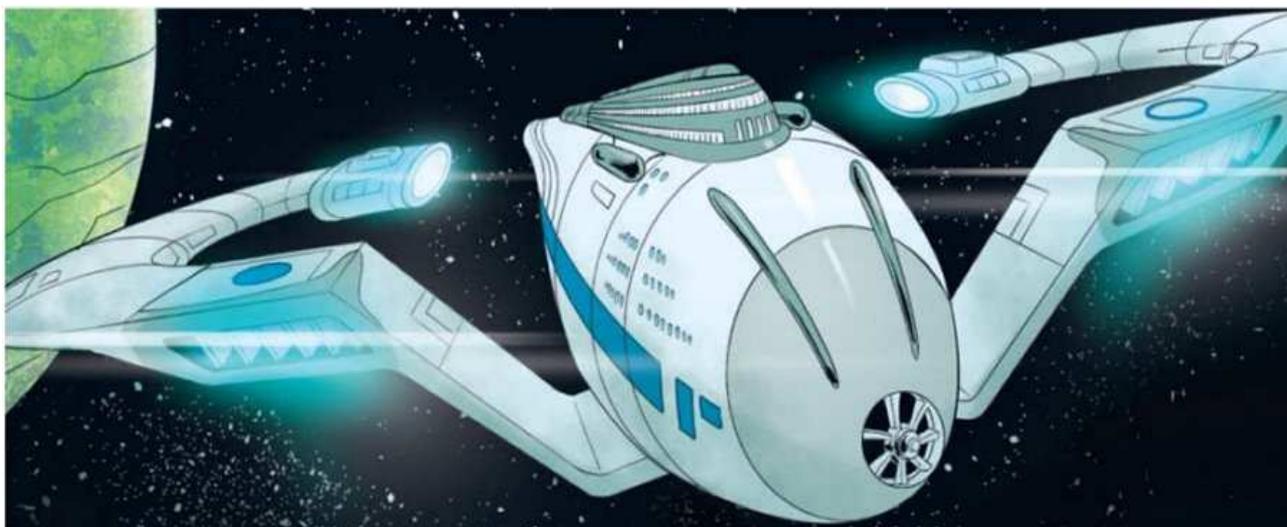
MAIS TU AS RAISON. LE SAVOIR-FAIRE EST UN PEU COMME UN PISTOLET.. MIEUX VAUT L'AVOIR SUR SOI ET NE PAS EN AVOIR BESOIN.

TU RESTES AVEC NOUS.

OK. C'EST PARTI.



AMÈNES-NOUS À TON CHEF.



GalaxyQuest

THE JOURNEY CONTINUES

AUTEUR : ERIK BURNHAM

ILLUSTRATION : NACHO ARRANZ -
ESTHER SAND - GILBERTO LAZCANO

TRADUCTION : PASCAL L. - DIDIER - RUIZ

IL ÉTAIT UNE FOIS UNE TROUPE D'ACTEURS HAS BEEN QUI JOUAIENT DANS UNE ANCIENNE ÉMISSION DE SCIENCE-FICTION ET QUI FURENT ENGAGÉS PAR UNE RACE D'EXTRATERRESTRES POUR LES SAUVER D'UN TYRAN INTERGALACTIQUE.

BIEN QUE DÉPASSÉS PAR LES ÉVÉNEMENTS, ILS RÉUSSISSENT À SAUVER LES EXTRATERRESTRES ET À RESTER EN VIE... MAIS LEURS ACTIONS DANS L'ESPACE ONT EU DES CONSÉQUENCES DÉSASTREUSES SUR UN AUTRE MONDE.

LES ACTEURS DE GALAXY QUEST ONT ALORS CONNU UN REGAIN DE CARRIÈRE DEPUIS LEUR RETOUR, MAIS TOUT CELA EST SUR LE POINT D'ÊTRE INTERROMPU PAR QINT, UN EXTRATERRESTRE QUI A UNE SURPRENANTE DENT CONTRE JASON NESMITH ET L'ÉQUIPAGE DU NSEA PROTECTOR !